

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

TUCUMAN

232

INGENIERO MANANTIAL

Maestro MARIA M. B. DE NORRY

Escuela Nº 248

Fojas 13

OBSERVACIONES

Localidad - Ingenio Manantial
 Escuela - Nacional N° 248
 Remitente - Maria M. B. de Torry (Directora)
 Persona que la narró - Maria Castillo
 Edad de la misma - 38 años
 Se conocen otras personas? Si

En el fantasma
 En el Ingenio San Felipe, en tiempos
 atrás, nadie podía quedar de centinela
 durante las noches, pues sentían fuertes
 ruidos veían a un hombre que se
 ocupaba durante la noche de bajar las
 bolsas de azúcar a un depósito sin
 que pudieran hacerle desistir de su ocupa-
 ción, las amenazas y tiros que contra él
 se hacían. Pero al día siguiente, cuando

do se dirigian a contar las bolsas en
el lugar donde estuvieran antes de ser
transportadas por el "fantasma", les encon-
traban a todas, como si nadie las hubiera
tocado.



3

3

2

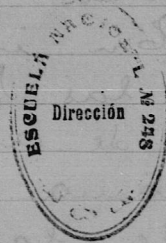
Localidad . . . Ingenio de Ananital
 Posueta - Hacienda N.º 248
 Raniente - Xocaira N.º 3 de Torrey (Directora)
 Persona que refirió - René Suarez
 Edad de esta persona - 56 años
 Los conocen otras personas - Si

Supersticiones

La planta del paraiso es una gran ruina. En la casa que haya dicha planta muere muy pronto el jefe de la familia y continúan los demás hasta terminarse todos. En idénticas condiciones son consideradas las plantas siguientes: pasionaria, helechos de agua, corona de Cristo, Angelica y dama de noche.

Entre las aves mencionan una des

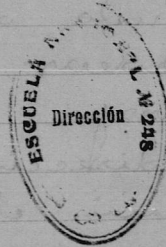
gracia de familia, el buho, la quince etc.
En las casas de negocio donde existen
crias de palomas, van decayendo los
progresos de estos hasta que al fin
terminan por arruinarse. Cuando el
picaflor visita mucho una casa en
busca del néctar de las flores, anuncia
la llegada de visitas, pero si no existen
plantas y llega por ahí un picaflor,
anuncia la llegada de una carta
con malas noticias.



Localidad - Gua. Novential
 Escuela - Xacibual N° 248
 Remitente - Baia No. 3 de Touy
 Persona que recitó - Eloisa Nuñez
 Edad de esta persona - 18 años
Estilo Criollo

Me gusta el loco de imita
 Y el churrasco cismaron
 Que tomo junto al fogón
 Cuando entodo una coplita;
 Me gusta de manñanita
 Ver vender una tropilla
 Que baja por la cuchilla
 En dirección al arroyo
 Ver mi china sobre un pollo
 Perdersse entre la granilla (a la vuelta)

No e gusta ver florecidas
Las pangujas de mi pecho
El blanco de este cielo
Con sus copas renequidas
No e gusta ver las guaridas
De los llamados materos.
Los caminos carreteros
Con tantas municipalities
Y las hermosas pagodas
De los mejores camperos.



Localidad - Ingenio Mauntes
 Escuela - Nacional N° 248
 Remitente - Maria M. B. de Kemp (Directora)
 Persona que la relató - Maria Iguine
 Edad de esta persona - 25 años
 La conocen otras personas? Si

Existe

Allí, en los mismos lugares
 Donde a las luces del día,
 Brota la esperanza mía
 Del fondo de mis pesares;
 Rompiendo el dique, a los mares
 De un amargo sentimiento
 Exclamó envidiando al viento
 Que va tu frente a besar:
 (o la vuelta)

3
3
4
; Ay, quien pudiera llegar
Donde llega el pensamiento!
El hondo pesar que siento
Y ya el alma se desgana
Solloza en esta guitarra
Y está llorando en mi acento.
Como es mi propio formento
Fuente de mi inspiración,
Cada pie de la canción
Lleva de mi alma un pedazo.
Y en cada nota que entozo
Se me anuncia el corazón



3

3

= 5

Localidad - Ingenio Noautitlan
 Escuela - N. N.º 248
 Remitente - Maria M. B de Tuz (Directora)
 Persona que la recito - Carmen Cáceres
 Edad de la misma - 15 años
 La conocen otras personas? Si

Dime que te vas con pena
 Aunque no sea verdad
 Que si la mentira nos buena
 Es santa la caridad.



am

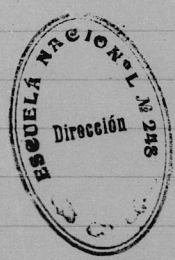
Localidad - Ingenio Novential
 Escuela - Nacional N° 248
 Remitente - María N. C. de Novy (Directora)
 Persona que la recitó - Carlos Alvarez
 Edad de la misma - 11 años
 Se conocen otras personas? No



Hace diez años parti
 lejos del pueblo argentino
 y cuando a ésta mi tierra volví
 se tomó aún más cariño

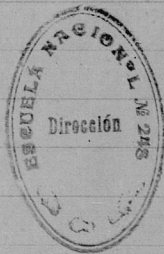
Localidad - Ingenio Camarinal
 Escuela - Nacional N° 248
 Remitente - Maria M. B. de Voz (Directora)
 Persona que la busca - Lola Sonia
 Edad de la misma - 26 años
 La conocen otras personas? Si

En madre anda diciendo
 que tu eres mejor que yo.
 ¿has que libro lo ha leído?
 ¿tu que sueño lo soñó?



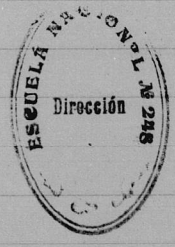
Localidad - Ing. Manantial
 Escuela - N° 248
 Remitente - Maria M. B. de Vozz (Directora)
 Persona que la usó - Sola Soria
 Edad de la misma - 26 años
 Se conocen otras personas? Si

Mi novia se murió
 y la enterraron en la cocina
 y de pena que me dió
 se fue a bailar encima.



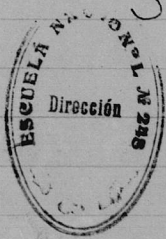
Localidad - Ing. Marantúel
 Casucha - N° 248
 Remitente - María R. Bde Tony (Directora)
 Persona que le enseñó - Laura Nides
 Edad de la misma - 28 años
 La conocen otras pers.? Si

Cuando paso por tu casa
 y te ves en la ventana
 se me aligra el corazón
 Para toda la semana.



Localidad - Ing. Manantial
 Escuela - N° 248
 Remitente - Maria M. B. de Fouy (Directora)
 Persona que la relato - Enriqueta Nides
 Edad de la misma - 21 años
 Se conocen otras personas? Si

Una caña de pescar
 Tengo para mi consuelo
 Si mi amante se me vá
 Otro queda en el anzuelo



3

3

Localidad - Ing. Manantial = 11
Escuela - N° 248

Remitente - Doña N. B. de Toray (Directora)

Persona que lo enseñó - Rosa Orsco

Edad de la misma - 18 años

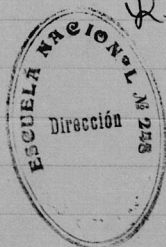
Se convence otras personas - Si

Si tu fueras pastor
y yo fuera maicaron
no e moriria de hambre
Por no darte un mordidón



Localidad - Sug. Manantial - 12
Escuela - N° 248
Remitente - Maria M. B. de Torry (Directora)
Persona que la relató - Rosario Campos
Edad de la misma - 16 años
La conocen otras personas? Sí

El rindo que antes jurasqueando
como cientos de mi afeto
ya debes tener entendido,
Que es otro el que yo quiero



3

Localidad - Ing. Manantial = 13

Escuela - N° 248

Remitente - María M. B. de Vozz (Directora)

Persona que la enseñó - Esther Ibarré

Edad de la misma - 18 años

Se conocen otras personas -? Sí

Dos cafones he encargado
y hasta ahora no los han hecho
Uno para darte maíz
y el otro para darte aperecho

